

Made for  
iPhone | iPad | iPod

Works with  
android



ReSound GN

ReSound ONE

# Mode d'emploi

ReSound Aides auditives intra-auriculaires rechargeables

GN Making Life Sound Better

[resound.com](https://resound.com)

# Informations sur l'aide auditive

| Aide auditive gauche |              | Aide auditive droite |  |
|----------------------|--------------|----------------------|--|
| Numéro de série      |              | Numéro de série      |  |
| Modèle               |              | Modèle               |  |
| Type de pile         | Rechargeable |                      |  |

| Programme | Bip         | Description |
|-----------|-------------|-------------|
| 1         | Un bip      |             |
| 2         | Deux bips   |             |
| 3         | Trois bips  |             |
| 4         | Quatre bips |             |

# Sommaire

|  |    |
|--|----|
| Informations sur l'aide auditive .....                             | 2  |
| Introduction .....   | 5  |
| Votre aide auditive .....  | 9  |
| Recharge de l'aide auditive .....                                  | 10 |
| Mise en place de l'aide auditive dans l'oreille .....              | 12 |
| Retrait de l'aide auditive de votre oreille .....                  | 14 |
| Utilisation de l'aide auditive .....                               | 15 |
| Options avancées .....   | 22 |
| Accessoires sans fil .....   | 26 |
| Nettoyage et entretien de l'aide auditive .....                    | 31 |
| Gestion des acouphènes .....                                       | 37 |
| Mises en garde et précautions générales .....                      | 45 |
| Mises en garde de cybersécurité .....                              | 49 |
| Dépannage .....  | 50 |
| Mises en garde aux audioprothésistes (États-Unis uniquement) ..... | 53 |
| Informations légales .....   | 56 |
| Données techniques .....   | 62 |
| Informations supplémentaires .....                                 | 63 |



# Introduction

Merci d'avoir choisi des aides auditives ReSound. Nous vous recommandons d'utiliser votre aide auditive tous les jours.



**REMARQUE** : Lisez attentivement ce mode d'emploi AVANT d'utiliser votre aide auditive.

## Utilisation prévue

- L'aide auditive est conçue pour compenser les troubles de l'audition en amplifiant et en transmettant le son à l'oreille.

### Groupe cible /Profil d'utilisateur

- Cette aide auditive est destinée à être utilisée par les adultes et les enfants de 12 ans ou plus.
- Cette aide auditive est destinée à être utilisée par des personnes peu expérimentées.
- L'aide auditive est conçue pour être réglée par des audioprothésistes qualifiés.

### Indications thérapeutiques

- Surdité de perception, de transmission ou mixte.

### Contre-indications

Un audioprothésiste doit conseiller à un utilisateur potentiel de consulter rapidement un médecin (de préférence un ORL) avant de proposer une aide auditive. Ceci en particulier si l'audioprothésiste détermine par l'enquête, l'observation réelle, l'examen ou toute autre information disponible concernant l'utilisateur potentiel, que celui-ci présente l'une des conditions suivantes :

- Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille.
- Drainage de l'oreille de moins de 90 jours.
- Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours.
- Vertiges aigus ou chroniques.
- Perte auditive unilatérale brusque ou débutante de moins de 90 jours.
- Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz.
- Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif.
- Douleur ou gêne dans l'oreille.

## Effets secondaires

Si vous ressentez des effets secondaires, contactez votre audioprothésiste. Les effets secondaires possibles avec le port d'une aide auditive peuvent être :

- Vertiges
- Acouphène
- Diminution de la perception auditive
- Nausées
- Réactions cutanées
- Excès de cérumen

## Symboles



**MISE EN GARDE** : Indique une situation pouvant entraîner des blessures sérieuses.



Fabricant légal.



**PRÉCAUTION** : Indique une situation pouvant entraîner des blessures mineures à modérées.



Appareils médicaux.



**REMARQUE** : Indique des conseils ou astuces pour bien utiliser votre aide auditive.



Sur ordonnance uniquement (États-Unis).



Suivez les instructions d'utilisation.



Conforme aux exigences ACMA.



Cet appareil est équipé d'un transmetteur RF.



Conforme aux exigences IMDA.



Produit avec partie appliquée de type B.



Identification unique du dispositif.



Date de fabrication.



Ne jetez jamais une aide auditive ou une pile/batterie avec les déchets ménagers ordinaires. Une aide auditive ou une pile doit être éliminée dans des sites spécifiques prévus pour les déchets électroniques, ou renvoyés à votre audioprothésiste pour une élimination sûre.

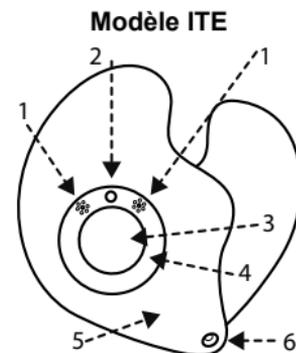
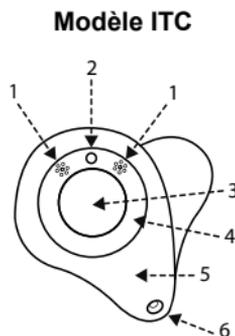
Veillez consulter votre audioprothésiste pour l'élimination de votre aide auditive.

REMARQUE : Il peut y avoir des réglementations spécifiques dans votre pays.

# Votre aide auditive

## Vue de face

1. Entrées microphone
2. Voyant lumineux vert. Éteint en utilisation normale. (Voir page 15)
3. Bouton sélecteur de programme
4. Bague filtrante
5. Platine
6. Évén



## Vue de côté

5. Platine
  7. Filtre pare-cérumen
- Les données du produit (y compris le numéro de série de l'aide auditive) et le marquage de couleur pour l'aide auditive gauche ou droite sont imprimés sur le côté de la coque (non illustré ici).
  - Si vous l'avez commandé avec votre aide auditive, un fil extracteur pour un retrait facile (non illustré ici) a été fixé à la coque de l'aide auditive.



# Recharge de l'aide auditive

Il est recommandé de recharger complètement une aide auditive avant son utilisation. Ce n'est qu'une précaution pour s'assurer que vous ne manquez pas d'énergie de manière inattendue. Pour savoir comment recharger votre aide auditive, veuillez consulter le mode d'emploi de votre chargeur d'aide auditive.



**REMARQUE** : La première fois que les aides auditives sont placées dans le chargeur, elles peuvent siffler brièvement lorsque le chargeur fonctionne. Ceci est normal.

## Mises en garde à propos des batteries



### **MISE EN GARDE :**

- Les aides auditives rechargeables sont alimentées par une batterie lithium-ion rechargeable non amovible. L'exposition ou l'ingestion peut être extrêmement nocive.
- Ne mettez jamais votre aide auditive rechargeable dans votre bouche.
- Ne laissez jamais une aide auditive rechargeable à proximité d'un enfant et d'une personne aux capacités cognitives, intellectuelles ou mentales réduites.
- N'avalez jamais et ne placez jamais à l'intérieur d'une partie du corps les batteries lithium-ion, car cela peut entraîner des blessures mortelles en deux heures ou moins. En cas d'ingestion ou d'insertion dans une partie du corps d'une batterie lithium-ion, ou d'ingestion d'une aide auditive rechargeable, consultez immédiatement un médecin.

- Si la coque extérieure de votre aide auditive rechargeable est cassée, la batterie rechargeable qui se trouve à l'intérieur peut fuir. Dans ce cas, n'utilisez plus l'aide auditive - contactez votre audioprothésiste.
- La fuite d'une pile peut provoquer des brûlures chimiques. Si vous êtes exposé(e) à la fuite d'une pile, rincez immédiatement à l'eau chaude. Si vous souffrez de brûlures chimiques, de rougeurs ou d'irritations cutanées causées par la fuite d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles sont nocives pour l'environnement. N'essayez donc jamais de les brûler. Éliminez vos piles usagées conformément aux réglementations en vigueur dans votre pays ou renvoyez-les à votre audioprothésiste.
- Recharger votre aide auditive à une température ambiante supérieure à +30 °C (86 °F) peut la rendre dangereusement chaude et entraîner des temps de charge prolongés.
- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement le chargeur fourni avec votre aide auditive.
- Lorsque vous voyagez, consultez votre compagnie aérienne pour connaître les règles relatives au transport de votre aide auditive et chargeur.



**PRÉCAUTION** : Pendant la recharge, votre aide auditive peut atteindre des températures allant jusqu'à 43 °C (109 °F).

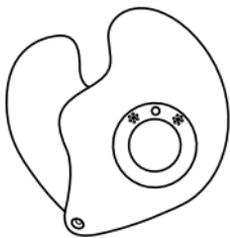
## Signal sonore indicateur de pile ou batterie faible

Lorsque les piles/batteries sont faibles, le volume de vos aides auditives diminue momentanément et une mélodie retentit toutes les 15 minutes jusqu'à ce que la pile/batterie soit vide, puis vos aides auditives s'arrêtent.

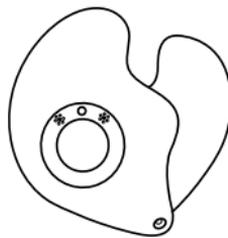
# Mise en place de l'aide auditive dans l'oreille

## Distinction de l'aide auditive droite et gauche

Aide auditive gauche (marquage bleu sur la coque)



Aide auditive droite (marquage rouge sur la coque)



**REMARQUE** : Vos aides auditives sont conçues pour s'adapter exactement à votre oreille gauche et à votre oreille droite respectivement. Chacune d'entre elle ne s'adaptera donc correctement qu'à l'oreille pour laquelle elle est conçue.



**PRÉCAUTION** : Si vous disposez de deux aides auditives, elles peuvent être réglées différemment. Faites attention à ne pas les intervertir car cela pourrait endommager votre audition.

## Insertion de l'aide auditive

Vos aides auditives sont placées dans le chargeur afin qu'il soit facile de les retirer du chargeur et de les insérer dans l'oreille en un seul mouvement. Lorsque l'aide auditive est placée dans l'oreille, l'évent doit être situé dans l'encoche située juste au-dessus du lobe de votre oreille.

Tirer légèrement l'oreille vers le haut et vers l'extérieur avec la main opposée pendant l'insertion peut faciliter la manipulation.

1. Saisissez l'aide auditive entre le pouce et l'index.
2. Insérez l'aide auditive dans votre conduit auditif :  
Placez la sortie écouteur vers le conduit auditif. Tournez la partie supérieure de l'aide auditive en effectuant un mouvement de va-et-vient de sorte qu'il se place sous le pli cutané qui surplombe votre conduit auditif.
3. Vérifiez que l'évent se trouve dans l'encoche située juste au-dessus du lobe de votre oreille.

Cette manipulation deviendra plus facile avec l'habitude. Une fois bien en place, l'aide auditive doit se sentir sans pour autant être désagréable.



**PRÉCAUTION** : Ne tentez jamais de modifier vous-même la forme de l'aide auditive.



# Retrait de l'aide auditive de votre oreille

1. Saisissez l'aide auditive entre le pouce et l'index. Tirez légèrement vers le haut, tout en faisant légèrement tourner votre main vers l'avant.

Si votre aide auditive est équipée d'un fil d'extraction, tirez sur le fil pour retirer l'aide auditive.



2. Essuyez votre aide auditive pour enlever les débris.
  3. Si vous n'utilisez pas l'aide auditive maintenant, rechargez-la :
    - a. Vérifiez que le chargeur de votre aide auditive est branché à une prise de courant.
    - b. Placez ensuite l'aide auditive dans le chargeur et fermez le couvercle pour commencer la recharge.  
(Voir le mode d'emploi de votre chargeur.)
- Ou : Arrêtez les aides auditives. Consultez "Mise en marche et arrêt de l'aide auditive", page 15.

# Utilisation de l'aide auditive

## Mise en marche et arrêt de l'aide auditive

### Mise en sourdine automatique pendant la recharge

Lorsque vous retirez vos aides auditives, placez-les dans le chargeur pour les recharger. Assurez-vous que le chargeur est branché (le voyant lumineux arrière s'allume).

Lorsque vous fermez le couvercle, les aides auditives sont mises en sourdine (pour éviter les sifflements) et la recharge commence. Vous pouvez voir l'état de charge grâce aux voyants lumineux situés à l'avant.

Lorsque vous retirez les aides auditives du chargeur allumé, elles émettent des bips. Ceci indique que les aides auditives sont en marche, mais qu'elles sont toujours en sourdine pendant un court instant afin de ne pas siffler pendant la mise en place dans vos oreilles. Si vous le souhaitez, votre audioprothésiste peut supprimer cette fonction.

Les aides auditives se mettent toujours en marche sur le programme 1, avec le volume préréglé.



**REMARQUE** : Si le chargeur est débranché pendant l'utilisation, les aides auditives dans le chargeur s'arrêtent.

### **Pour mettre en marche manuellement votre aide auditive :**

Appuyez sur le bouton de l'aide auditive pendant au moins 4 secondes.

Le voyant lumineux s'allume pendant deux secondes et l'aide auditive se met en marche.

Les aides auditives se mettent toujours en marche sur le programme 1, avec le volume préréglé.

### **Pour arrêter manuellement votre aide auditive :**

Appuyez sur le bouton de l'aide auditive pendant au moins 4 secondes.

Le voyant lumineux émet 3 clignotements rapides et l'aide auditive s'arrête.



Pour toutes les autres fonctions, reportez-vous à la section «Utilisation du bouton sélecteur de programme ».

### **Explication des voyants lumineux sur l'aide auditive**

- Un clignotement vert de 2 secondes : L'aide auditive se met en marche et fonctionne.
- Trois clignotements verts d'une seconde : L'aide auditive s'arrête.

### **Explication des voyants lumineux à l'avant du chargeur**



**REMARQUE :** Chaque aide auditive dispose de son propre voyant lumineux.

- Le voyant vert clignote : L'aide auditive se recharge.  
(Pour recharger : les aides auditives doivent être placées correctement dans le chargeur, le couvercle doit être fermé et le chargeur en marche.)

- Voyant lumineux vert fixe L'aide auditive est complètement rechargée.
- Vert, clignotement rapide : Erreur. Voir le mode d'emploi du chargeur.

#### **Explication des voyants lumineux à l'arrière du chargeur**

- Voyant lumineux vert fixe Le chargeur est branché et prêt à recharger.

## **Réglage du volume**

Votre aide auditive règle automatiquement le volume en fonction de votre environnement d'écoute.

Vous pouvez également régler le volume avec la télécommande ReSound ou ReSound Smart 3D™ l'application (En option).

Lorsque vous modifiez le volume, l'aide auditive émet un bip. Quand vous atteignez la limite inférieure ou supérieure, l'aide auditive émet un bip différent.



#### **REMARQUE :**

- Si vous avez deux aides auditives avec la communications inter-appareils activée, le réglage de volume sur une aide auditive sera automatiquement répété sur la deuxième aide auditive. Lorsque vous modifiez le volume sur une aide auditive, elle émet un ou plusieurs bips. Un ou plusieurs bips sont ensuite émis par l'autre aide auditive.

## **Programmes d'écoute**

Votre audioprothésiste peut activer sur votre aide auditive un ou plusieurs programmes d'écoute. Ces programmes peuvent vous aider dans des situations spécifiques. N'hésitez pas à demander à votre audioprothésiste quels programmes peuvent être utiles pour vous.

| <b>Programmes</b>    | <b>Utilisation</b>   |
|----------------------|--|
| All-Around           | La meilleure option si vous souhaitez n'utiliser qu'un seul programme.                     |
| Restaurant           | Pour une utilisation dans les lieux bruyants tels que les restaurants et les réunions.     |
| Musique              | Pour écouter de la musique.  |
| Téléphone acoustique | Un programme spécial pour les conversations téléphoniques.                                 |
| Extérieur            | Pour une utilisation en extérieur (pour réduire le bruit du vent).                         |
| Ultra Focus          | À utiliser dans des endroits extrêmement bruyants (plus que pour le programme Restaurant). |

### **Applications**

Nous avons des applications que vous pouvez utiliser pour contrôler nos modèles d'aides auditives avancés. Vous pouvez les utiliser pour régler le volume, changer de programme et recevoir le signal audio d'un autre équipement. Consultez "Options avancées", page 22.

## Utilisation du bouton sélecteur de programme

### Changement de programme

- Appuyez sur le bouton pour passer d'un programme à l'autre. Vous entendrez alors un ou plusieurs bips. Le nombre de bips indique le programme que vous avez sélectionné.



**REMARQUE :** Si vous avez deux aides auditives avec les communications inter-appareils activées, le changement de programme sur une aide auditive sera automatiquement répété sur la deuxième aide auditive. Le même nombre de bips sera répété sur l'autre aide auditive.



### Mise en marche et arrêt de l'aide auditive

Consultez "Utilisation de l'aide auditive", page 15.

Lorsque l'aide auditive est arrêtée puis remise en marche, elle retourne toujours au programme un et au volume pré réglé.

### Personnalisation des actions du bouton

Si vous souhaitez ajuster le volume sur les aides auditives, vous pouvez régler le bouton sélecteur de programme sur une aide auditive pour réduire le volume et le bouton sélecteur de programme sur l'autre aide auditive pour augmenter le volume. Toute augmentation ou diminution effectuée sur une aide auditive s'appliquera également à l'autre afin de s'assurer que le volume reste le même dans les deux aides auditives.

Votre audioprothésiste peut modifier les réglages par défaut et remplir le tableau ci-dessous :

| Action                            | Réglage par défaut                         | Votre réglage |
|-----------------------------------|--|---------------|
| Appui court, aide auditive gauche | Change de programme                        |               |
| Appui court, aide auditive droite | Change de programme                        |               |
| Appui long (maximum 2 secondes)   | Connexion à un accessoire sans fil         |               |
| Appui long (au moins 4 secondes)  | Arrêt ou mise en marche de l'aide auditive |               |

### Utilisation de ReSound Remote Control 2 ou de l'application ReSound Smart 3D™

Vous pouvez également contrôler vos aides auditives à l'aide de la ReSound Remote Control 2, ou utiliser ReSound Smart 3D™ pour contrôler vos aides auditives à partir d'un équipement mobile.

Vous pouvez les utiliser pour régler le volume, changer de programme et recevoir le signal audio d'un autre équipement. Consultez également la section "Options avancées", page 22.

## Utilisation d'un téléphone

Votre aide auditive vous permet d'utiliser le téléphone normalement. Trouver la position optimale pour tenir le téléphone peut exiger une certaine pratique.

Les suggestions suivantes peuvent être utiles :

1. Tenez le combiné proche de votre oreille comme d'habitude.
2. Si des sifflements se font entendre, patientez quelques instants dans la même position. L'aide auditive pourra peut-être éliminer ce Larsen.

3. Vous pouvez aussi éloigner légèrement le combiné téléphonique de votre oreille.



**REMARQUE :**

- Si vous éprouvez des difficultés lors de l'utilisation de votre téléphone portable, votre audioprothésiste pourra vous conseiller des accessoires sans fil adaptés qui amélioreront vos capacités d'écoute. Consultez également la section "Accessoires sans fil", page 26.
- Votre audioprothésiste peut activer un programme spécifiquement prévu pour une utilisation téléphonique, en fonction de vos besoins.
- Si vous avez un smartphone, vous pouvez le coupler directement à vos aides auditives pour les connecter. Consultez "Options avancées", page 22

## Téléphones portables

Votre aide auditive est conforme aux normes internationales de compatibilité électromagnétique les plus strictes. Des perturbations diverses peuvent être causées soit par la nature même du téléphone portable, soit par votre opérateur de téléphonie mobile.

# Options avancées

## Utilisation d'un iPhone, iPad ou iPod touch (en option)

Votre aide auditive est certifiée « Made for iPhone, iPad et iPod touch », ce qui permet la réception audio directe, y compris les appels téléphoniques mains libres sur les derniers iPhone et iPad<sup>1</sup>, et le contrôle depuis ces équipements mobiles.

## Streaming audio avec un smartphone Android™

Certains smartphones Android peuvent envoyer un signal audio, y compris des appels téléphoniques, directement vers votre aide auditive. Votre téléphone doit être équipé de la version 10 d'Android (ou supérieure) et bénéficier également de la fonction ASHA (Audio Streaming for Hearing Aid).



**REMARQUE** : Pour obtenir de l'aide sur le jumelage et l'utilisation de ces équipements avec l'aide auditive, veuillez consulter votre audioprothésiste ou notre site Web. Voir au dos de ce manuel d'utilisation.

---

<sup>1</sup>La fonction appels mains libres est compatible avec l'iPhone 11 ou supérieur, l'iPad Pro 12,9 pouces (5ème génération), l'iPad Pro 11 pouces (3ème génération), l'iPad Air (4ème génération) et l'iPad mini (6ème génération), avec les mises à jour logicielles iOS 15.3 et iPadOS 15.3 ou supérieures.

## Contrôle de votre aide auditive avec l'application pour équipement mobile (en option)

L'application ReSound Smart 3D™ envoie et reçoit les signaux échangés entre les aides auditives et les équipements mobiles. Vous pouvez utiliser l'application ReSound Smart 3D™ conçue pour vos aides auditives pour obtenir des mises à jour de vos aides auditives, localiser vos aides auditives, vérifier l'état de leur batterie, ou comme télécommande pour changer de programme ou ajuster le volume.



### **PRÉCAUTION :**

- Connectez uniquement votre aide auditive à l'application mobile ReSound officielle.
- L'application doit être utilisée uniquement avec une aide auditive ReSound pour laquelle elle est conçue, et ReSound n'assume aucune responsabilité si l'application est utilisée avec une autre aide auditive.
- Ne désactivez pas les notifications de l'application..
- Installez les mises à jour pour garantir le bon fonctionnement de l'application.



### **REMARQUE :**

- Si vous souhaitez obtenir une version imprimée du mode d'emploi de l'application pour , consultez notre site Internet (voir au dos de ce mode d'emploi) ou le service client.
- Pour obtenir de l'aide sur le jumelage et l'utilisation de ces équipements avec l'aide auditive, veuillez consulter votre audioprothésiste ou notre site Web.

- Si votre équipement mobile Android Bluetooth® n'est pas compatible avec la transmission audio directe vers vos aides auditives, vous pouvez utiliser un ReSound Phone Clip+ pour bénéficier de conversations en mode main-libre.



## ReSound Assist et ReSound Assist Live (en option)

### ReSound Assist

Si vous êtes inscrit(e) pour utiliser ReSound Assist compatible avec votre aide auditive, vous pouvez faire régler votre aide auditive à distance, sans avoir à vous déplacer chez votre audioprothésiste.

Il vous suffit pour cela d'avoir un équipement mobile connecté à Internet. Cela vous permet de :

- Demander l'assistance de votre audioprothésiste pour qu'il règle votre aide auditive à distance.
- Mettre à jour le micrologiciel de votre aide auditive vers une version plus récente pour assurer les meilleures performances possibles.

Ce service fonctionne uniquement si votre équipement mobile est connecté à Internet. Votre audioprothésiste peut vous fournir des informations concernant cette fonctionnalité et son fonctionnement avec l'application ReSound Smart 3D™.

Pour bénéficier de performances optimales lors du processus de mise à jour ou d'assistance à distance, assurez-vous que l'aide auditive est connectée à l'application ReSound Smart 3D™ et placée à proximité de votre équipement iPhone, iPad, iPod touch ou Android avant d'appliquer les changements.



**REMARQUE** : Pendant le processus de mise à jour ou de réglage à distance, votre aide auditive s'arrête de fonctionner.

### **ReSound Assist Live**

Ce service inclut également ReSound Assist Live. Grâce à ce service, vous pouvez obtenir une assistance en direct avec votre audioprothésiste à votre domicile.

# Accessoires sans fil

Notre écosystème propose une gamme complète d'accessoires sans fil parfaitement compatibles entre eux. Ils vous permettent de transférer un son stéréo de haute qualité directement vers votre aide auditive.

## Accessoires sans fil disponibles et fonctions

- **Un émetteur TV** vous permet de recevoir le son d'un téléviseur ou de n'importe quelle source audio directement dans votre aide auditive, au volume sonore qui vous convient.
- **Une télécommande de base** vous permet d'ajuster le volume sonore, de mettre en sourdine ou de changer les programmes de votre aide auditive.
- **Une télécommande avancée** vous permet d'ajuster le volume sonore, de mettre en sourdine, de changer les programmes et d'afficher les réglages de votre aide auditive.
- **Un kit main-libre** vous permet de recevoir les conversations téléphoniques et le son stéréo dans l'aide auditive, et peut également servir de télécommande.
- **Un microphone de base** est un microphone qui peut être porté par d'autres personnes. Il améliore l'intelligibilité de la parole dans les situations bruyantes.
- **Un microphone avancé** fonctionne comme un **microphone de base**, mais sert aussi de microphone de table. De plus, il dispose d'une bobine téléphonique intégrée qui lui permet de se connecter à un système de boucle d'induction, d'un connecteur pour récepteur FM et d'une entrée audio mini-jack pour recevoir, grâce à un cordon, le son d'un ordinateur ou un lecteur de musique.
- **Une application** que vous pouvez installer sur votre équipement mobile pour permettre la diffusion et le contrôle directement depuis votre équipement mobile. Consultez "Options avancées", page 22.

### Accès aux accessoires sans fil

Pour vous connecter à un accessoire sans fil déjà couplé avec vos aides auditives, appuyez sur le bouton sélecteur de programme pendant environ 2 secondes. L'aide auditive émettra un son pour confirmer la connexion.



Pour plus d'informations sur le couplage de vos aides auditives avec un accessoire sans fil, consultez le mode d'emploi de l'accessoire sans fil concerné.



#### REMARQUE :

- Veuillez contacter votre audioprothésiste pour obtenir un aperçu des accessoires sans fil compatibles approuvés par GN ReSound A/S.
- Vous ne devez utiliser que des accessoire sans fil ReSound pour votre aide auditive sans fil.

### Indicateur de batterie faible avec utilisation d'accessoires sans fil



#### REMARQUE :

Les piles s'usent plus vite quand vous utilisez les fonctionnalités sans fil comme le streaming audio direct depuis votre TV avec un émetteur TV. Lorsque la pile devient faible, les communications sans fil cessent de fonctionner. Une courte mélodie sera jouée toutes les cinq minutes pour vous faire savoir que la pile est faible. Le tableau ci-dessous montre la fonctionnalité avec différents niveaux de charge.

| État                          | Signal sonore  | Aide auditive | Télécommande | Réception audio |
|-------------------------------|--|---------------|--------------|-----------------|
| Pile neuve / batterie chargée |  | ✓             | ✓            | ✓               |
| Pile / batterie faible        | <br>4 tonalités identiques                      | ✓             | ✓            | x               |
| Pile / batterie vide          | <br>3 tonalités identiques et 1 tonalité longue | ✓             | x            | x               |

Vous pouvez également vérifier l'état de la batterie dans l'application ReSound Smart 3D™.

## Mode Avion Mode de communication sans fil désactivé

Vos aides auditives peuvent recevoir des signaux sans fil. Par exemple, elles peuvent être contrôlées depuis votre équipement mobile ou votre télécommande. La transmission d'informations peut également se produire entre vos aides auditives. Dans certains cas, vous devez désactiver les fonctions sans fil en activant le mode Avion.



### PRÉCAUTION :

- Cette aide auditive contient un émetteur de radiofréquences. Lorsque vous montez à bord d'un avion, suivez les instructions de la compagnie aérienne et désactivez les communications sans fil de l'aide auditive lorsque nécessaire.
- Désactivez les communications sans fil de l'aide auditive lorsque nécessaire.



**REMARQUE :** Les procédures décrites ci-dessous doivent être réalisées sur les deux aides auditives, même lorsque la communication inter-appareils est activée.

### Désactivation des communications sans fil (activation du Mode Avion)

1. Arrêtez votre aide auditive.
2. Appuyez sur le bouton sélecteur de programme pendant 9 secondes.
3. Votre aide auditive va produire quatre doubles clignotements lumineux. Si vous portez votre aide auditive à ce moment, vous entendrez un double bip (♪♪) pendant 10 secondes, ce qui indique que l'aide auditive est maintenant en mode avion.

## Activation des communications sans fil (désactivation du Mode Avion)

1. Arrêtez votre aide auditive, puis remettez-la en marche.
2. Les communications sans fil seront à nouveau activées après 10 secondes.

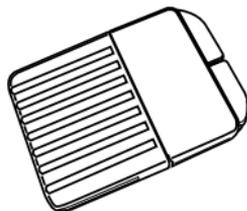
# Nettoyage et entretien de l'aide auditive

## Outils de nettoyage

Ces outils de nettoyage sont fournis avec votre aide auditive :



1. Chiffon doux.
2. Une brosse munie d'un aimant pour pile.
3. Un fil de nettoyage (non illustré)



Votre audioprothésiste peut vous donner une boîte de filtres pare-cérumen.

## Instructions générales pour l'entretien et la maintenance



**REMARQUE** : Pour obtenir la meilleure expérience possible et prolonger la durée de vie de votre aide auditive, il est important de la nettoyer et de l'entretenir.

Maintenir votre aide auditive en parfait état de marche est facile - il suffit de suivre les étapes suivantes :

1. Lorsque vous enlevez votre aide auditive, arrêtez-la.
2. Après avoir retiré votre aide auditive, essuyez-la avec un chiffon doux pour la maintenir propre et sèche.
3. Si vous utilisez un produit de séchage, utilisez uniquement les produits recommandés.
4. Appliquez des produits cosmétiques, du parfum, de l'après-rasage, de la laque, des lotions, etc. **AVANT** de mettre en place vos aides auditives. Ces produits peuvent endommager ou décolorer votre aide auditive.
5. N'immergez jamais votre aide auditive dans un liquide.
6. Gardez votre aide auditive à l'abri de toute chaleur excessive et de la lumière directe du soleil.
7. L'appareil est certifié IP68 pour sa résistance à l'eau et à la poussière :
  - L'appareil dispose d'une protection IP**6X** contre l'intrusion de poussière. Évitez d'exposer l'appareil à des poussières importantes.
  - L'appareil dispose d'une protection IP**X8** contre l'intrusion d'eau. Évitez d'exposer l'appareil à l'eau et ne vous baignez pas, ne vous douchez pas et ne faites pas de sauna lorsque vous portez l'appareil.

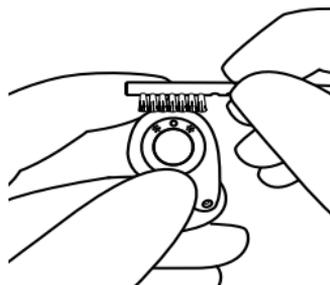


## **PRÉCAUTION :**

- N'utilisez jamais d'alcool ou de produits de nettoyage pour nettoyer votre aide auditive. Ceci peut endommager votre aide auditive et provoquer une réaction cutanée.
- Le cérumen ou la saleté présente sur votre aide auditive peut provoquer une infection. Pour éviter cette situation, nettoyez l'aide auditive comme indiqué.

## Entretien quotidien et maintenance

Il est important de garder votre aide auditive propre et sèche chaque jour. Utilisez les outils de nettoyage fournis.

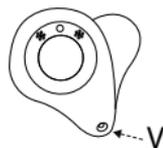


1. Essuyez votre aide auditive avec le chiffon.
2. Passez la brosse sur les microphones.
3. Utilisez le fil de nettoyage fourni pour nettoyer l'évent qui traverse l'aide auditive (V). Insérez le fil depuis l'extérieur de l'aide auditive pour éliminer les débris.



### REMARQUE :

- N'insérer jamais les poils de la brosse ou la tige de nettoyage à l'intérieur des entrées du microphone. Ceci peut endommager votre aide auditive.



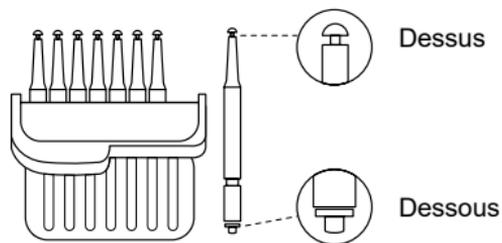
## Remplacement des filtres pare-cérumen

Les aides auditives intra-auriculaires peuvent être équipées de filtres pare-cérumen qui protègent du cérumen et de l'humidité. Il est recommandé de les changer dès que nécessaire. Consultez votre audioprothésiste pour obtenir plus d'informations sur la fréquence du remplacement. Cela dépendra de la quantité de cérumen produite par vos oreilles.

### Utilisation de l'outil pour pare-cérumen

L'extrémité supérieure de l'outil sert à retirer l'ancien filtre pare-cérumen de la sortie son. La sortie son se trouve dans la partie de l'aide auditive qui se place dans l'oreille.

L'extrémité inférieure contient le nouveau filtre pare-cérumen qui remplace l'ancien.



Boîte avec outils pare-cérumen

1. Pour enlever le filtre pare-cérumen usagé, insérez la pointe d'extraction de l'outil dans le pare-cérumen usagé de sorte que la tige touche l'extrémité du pare-cérumen. Tirez-le délicatement vers l'extérieur.
2. Pour insérer un nouveau filtre pare-cérumen, placez-le, à l'aide de l'outil, en face de la sortie son de l'écouteur. Une fois le filtre en place, tirez délicatement sur l'outil tout en effectuant un mouvement de rotation. Assurez-vous que le nouveau filtre reste correctement fixé à l'écouteur.



**REMARQUE :** Appuyez sur le nouveau pare-cérumen avec le côté plat de l'outil pour pare-cérumen pour vous assurer qu'il est correctement en place.

Pour obtenir plus d'informations sur l'utilisation d'un pare-cérumen, contactez votre audioprothésiste pour vous assurer d'utiliser un pare-cérumen adapté à votre aide auditive.



**PRÉCAUTION :** Utilisez exclusivement des consommables d'origine (filtres pare-cérumen, par exemple).

## Remplacement de la bague filtrante

Le bouton sélecteur de programme est entouré d'une bague filtrante remplaçable. Consultez "Votre aide auditive", page 9.

La bague filtrante doit être remplacée à intervalles réguliers. Si vous pensez que la bague filtrante doit être remplacée, par ex. si la qualité sonore s'est détériorée, consultez votre audioprothésiste.

## Rangement de vos aides auditives rechargeables

Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, placez vos aides auditives dans le chargeur branché et chargez-les afin qu'elles soient prêtes à l'emploi quand vous en avez besoin.

Si les aides auditives ne vont pas utilisées pendant un certain temps, placez-les dans le chargeur branché à une prise de courant. Débranchez ensuite le chargeur de la prise de courant. Le chargeur et les aides auditives s'arrêteront.

Si vous ne souhaitez pas ranger les aides auditives dans le chargeur, vous pouvez aussi simplement les arrêter manuellement.

# Gestion des acouphènes

**R** ONLY (US)

## Module Tinnitus Sound Generator

Votre aide auditive ReSound dispose d'une fonction Tinnitus Sound Generator (TSG) un outil servant à générer des sons à utiliser dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes, et qui peuvent soulager l'utilisateur de ses acouphènes. Le TSG peut générer un son qui peut être ajusté selon vos préférences, déterminées au préalable avec un médecin, un ORL ou un audioprothésiste. En fonction du programme d'écoute de l'aide auditive et de l'environnement dans lequel vous évoluez, vous entendrez ce son de façon continue ou sous la forme de fluctuations.

## Indications d'utilisation du module TSG

Le module Tinnitus Sound Generator est un outil qui génère des sons à utiliser dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes, et qui sert à soulager temporairement l'utilisateur de ses acouphènes. Il est principalement destiné aux personnes âgées de plus de 18 ans. Il peut également être prescrit aux enfants âgés de 12 ans ou plus. Les enfants ainsi que les personnes aux capacités intellectuelles réduites nécessitent une surveillance particulière lors de l'insertion et du retrait de l'aide auditive avec le module TSG.

## Mode d'emploi du module TSG

### Description

Le module Tinnitus Sound Generator (TSG) est un outil logiciel qui génère des sons à utiliser dans le cadre de programmes de gestion des acouphènes, et qui sert à soulager temporairement l'utilisateur de ses acouphènes.

## Explication du fonctionnement

Le module TSG est un générateur de bruit blanc dont la bande passante et l'amplitude de la modulation sont réglables. Le niveau de sortie et la fréquence de ce son peuvent être ajustés à des exigences thérapeutiques spécifiques déterminées par un médecin ORL ou un audioprothésiste.

Votre audioprothésiste peut moduler le bruit blanc généré pour le rendre plus agréable. Il peut alors ressembler au bruit des vagues s'échouant sur une plage, par exemple.

L'amplitude et la vitesse de la modulation du son généré peuvent également être modifiées selon vos préférences. Une fonction supplémentaire peut être activée par votre audioprothésiste, vous permettant de sélectionner des sons prédéfinis qui imitent les sons de la nature, tels que les vagues ou l'eau qui coule..

Si vous possédez deux aides auditives, votre audioprothésiste peut activer la communication inter-appareils. Le générateur de son Tinnitus Sound Generator synchronisera alors le son dans les deux aides auditives.

Si vos acouphènes sont présents uniquement dans des environnements calmes, votre audioprothésiste peut régler le générateur de son TSG afin qu'il devienne audible uniquement dans de tels environnements. Le volume sonore peut également être ajusté à l'aide de la commande de volume. Demandez conseil à votre médecin, votre ORL ou votre audioprothésiste pour savoir si vous avez besoin de contrôler le niveau sonore du générateur de son à l'aide de la commande de volume.

Lorsque la communication inter-appareils des aides auditives est activée, votre audioprothésiste peut aussi activer la synchronisation des niveaux de sortie du TSG, de sorte que ces niveaux soient ajustés automatiquement et simultanément selon le bruit ambiant de l'environnement sonore. De plus, si l'aide auditive est dotée d'une commande de volume, elle peut être utilisée simultanément avec cette fonction pour ajuster au mieux le niveau sonore du bruit généré.

## Concept scientifique de base

Le module TSG crée un enrichissement sonore dont le but est d'envelopper les acouphènes d'un son neutre qui peut être facilement ignoré. Cet enrichissement sonore est une composante importante de la plupart des approches d'habituation aux acouphènes, comme par exemple la TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

Pour vous aider à vous habituer à vos acouphènes, ceux-ci doivent rester audibles. Le niveau sonore idéal du TSG est celui qui permet à la fois d'entendre le son émis, mais également les acouphènes.

Le module TSG peut aussi être réglé pour masquer les acouphènes, apportant ainsi un soulagement temporaire grâce à l'introduction d'une source sonore plus agréable et contrôlable.

## Commande de volume du TSG

Le générateur de son a été réglé à un niveau de volume sonore spécifique par votre audioprothésiste. Lorsque le générateur de son est activé, le volume sonore est à ce niveau. Pour une utilisation classique, il est inutile de régler ce volume manuellement. Cependant, la commande de volume permet de régler ce niveau sonore en fonction de vos préférences. Le niveau de sortie du générateur de son TSG peut être modifié uniquement dans la zone de variation définie par l'audioprothésiste.

Le réglage du volume du TSG est une fonction optionnelle utilisée pour régler le niveau sonore du son généré.

## Utilisation du module TSG avec une application

Les fonctionnalités du générateur de son contrôlées grâce au bouton de l'aide auditive peuvent être complétées avec l'application TSG installée sur un smartphone. Cette fonction est disponible pour les aides auditives compatibles, quand l'audioprothésiste a activé la fonction TSG lors du réglage de l'aide auditive.



**REMARQUE** : Pour utiliser une application, l'aide auditive doit être connectée avec le smartphone ou l'équipement mobile.

## TSG - Données techniques

Type de signal audio : Numérique.

Sons disponibles

Le bruit blanc généré peut être réglé avec les filtres suivants :

| Filtere passe-haut | Filtere passe-bas |
|--------------------|-------------------|
| 500 Hz             | 2000 Hz           |
| 750 Hz             | 3000 Hz           |
| 1000 Hz            | 4000 Hz           |
| 1500 Hz            | 5000 Hz           |
| 2000 Hz            | 6000 Hz           |
| -                  | 8000 Hz           |

L'amplitude du bruit blanc peut être modulée avec une profondeur d'atténuation maximale de 14 dB.



## Délivrance de cet appareil

Une aide auditive avec générateur de son TSG ne peut être délivrée que sur ordonnance de votre médecin ORL et son utilisation doit respecter les recommandations de celui-ci. TSG Afin d'éviter des dommages auditifs permanents, la durée d'utilisation quotidienne maximale doit tenir compte du niveau sonore du son généré.

Pour tout réglage du TSG, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Si vous ressentez des effets indésirables, tels que maux de tête, étourdissements, nausées, diminution de la perception auditive ou augmentation de la perception des acouphènes, vous devez cesser d'utiliser le générateur de son et en parler à votre audioprothésiste.

### **Population ciblée**

Il est principalement destiné aux personnes âgées de plus de 18 ans. Il peut également être prescrit aux enfants âgés de 12 ans ou plus. Les enfants ainsi que les personnes aux capacités intellectuelles réduites nécessitent une surveillance particulière lors de l'insertion et du retrait de l'aide auditive avec le module TSG.

### **Remarque importante pour les utilisateurs du générateur de son**

Un générateur de son est un appareil électronique conçu pour générer un bruit d'intensité suffisante pour masquer les bruits internes. Il peut aussi être utilisé comme aide pour entendre les bruits externes et la parole.

Les bonnes pratiques de santé exigent qu'une personne présentant des acouphènes passe une évaluation médicale avec un médecin (de préférence spécialiste de l'oreille) avant d'utiliser un générateur de son. Les médecins spécialisés dans les pathologies de l'oreille sont appelés otolaryngologistes, otologistes ou oto-rhino-laryngologistes (ORL).

L'objectif de l'examen médical est de s'assurer que tous les traitements médicaux qui peuvent entrer dans le programme de gestion des acouphènes ont été identifiés et mis en œuvre avant l'utilisation d'un générateur de son.

L'utilisation d'une aide auditive équipée d'un générateur de son doit se faire sur les conseils appropriés du médecin et / ou dans le cadre d'un programme global d'habituation aux acouphènes.

## Mise en garde



### **MISE EN GARDE :**

- Le générateur de son peut être dangereux en cas de mauvaise utilisation.
- Le générateur de son doit être utilisé uniquement sur conseil d'un médecin, d'un audiologiste ou d'un audioprothésiste.
- Le générateur de son n'est pas un jouet. Il doit être tenu à l'écart des enfants ou des animaux qui pourraient se blesser avec.



### **PRÉCAUTION :**

- Si vous ressentez des effets indésirables, tels que nausées, étourdissements, maux de tête, diminution de la perception auditive ou augmentation de la perception des acouphènes, vous devez cesser d'utiliser votre générateur de son et en parler à votre audioprothésiste.
- Cessez d'utiliser le générateur de son et consultez rapidement un médecin si l'une des situations suivantes se présente :
  1. Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille.
  2. Drainage de l'oreille de moins de 90 jours.

3. Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours.
  4. Vertiges aigus ou chroniques.
  5. Perte auditive unilatérale brusque ou débutante de moins de 90 jours.
  6. Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz.
  7. Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif.
  8. Douleur ou gêne dans l'oreille.
- Cessez d'utiliser le générateur de son et consultez rapidement votre audioprothésiste si vous ressentez des changements dans la perception des acouphènes, de l'inconfort ou une perception interrompue de la parole pendant l'utilisation du générateur de son.
  - Le réglage du volume du TSG est une fonction optionnelle utilisée pour régler le niveau sonore du son généré. Pour empêcher toute utilisation involontaire par des enfants ou des personnes présentant des capacités physiques ou intellectuelles réduites, le réglage du volume doit, s'il est activé, être configuré de façon à uniquement diminuer le niveau sonore du générateur de son.
  - Les enfants ou les personnes aux capacités intellectuelles réduites doivent être surveillés par une personne responsable lorsqu'ils utilisent l'aide auditive avec TSG.
  - L'ajustement des paramètres du générateur de sons des acouphènes, à l'aide d'une application pour smartphone, ne doit être effectué que par le parent ou le tuteur légal dans les cas où l'utilisateur est mineur.
  - Si l'utilisateur est mineur, le réglage à distance du générateur de son ReSound Assist ne doit être effectué que par un parent ou le tuteur légal.

## Mises en garde aux audioprothésistes à propos de la fonction Tinnitus Sound Generator

Un audioprothésiste doit conseiller à un utilisateur potentiel de générateur de son de consulter un médecin (de préférence un ORL) avant le port d'un générateur de son. Ceci en particulier si l'audioprothésiste détermine par l'enquête, l'observation réelle, l'examen ou toute autre information disponible concernant l'utilisateur potentiel, que celui-ci présente l'une des conditions suivantes :

1. Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille.
2. Drainage de l'oreille de moins de 90 jours.
3. Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours.
4. Vertiges aigus ou chroniques.
5. Perte auditive unilatérale brusque ou débutante de moins de 90 jours.
6. Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz.
7. Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif.
8. Douleur ou gêne dans l'oreille.

 **PRÉCAUTION** : La puissance maximale du générateur de son se situe dans la plage pouvant provoquer une perte auditive, d'après la réglementation de l'OSHA. En conformité avec les recommandations du NIOSH, l'utilisateur ne doit pas utiliser le générateur de son plus de huit (8) heures par jour lorsqu'il est réglé à un niveau de 85 dB SPL ou plus. L'utilisateur ne doit pas utiliser le générateur de son plus de deux (2) heures par jour lorsqu'il est réglé à un niveau de 90 dB SPL ou plus. Le générateur de son TSG ne doit jamais être utilisé à des niveaux gênants.

# Mises en garde et précautions générales



## MISE EN GARDE :

- Consultez un audioprothésiste :
  - Si vous remarquez la présence d'un corps étranger dans votre conduit auditif
  - En cas d'irritation de la peau
  - En cas d'accumulation excessive de cérumen dû au port de l'aide auditive
- Consultez également la section "Contre-indications", page 5
- Pour des raisons de sécurité, utilisez uniquement le chargeur fourni par ReSound.
- Ne portez pas votre aide auditive lorsque vous êtes exposé à des radiations. Différents types de rayonnement (par exemple IRM ou scanner), peuvent affecter les réglages de votre aide auditive, entraînant un dysfonctionnement et des dommages potentiels à votre audition.
- Les autres types d'émissions (systèmes de sécurité et de surveillance, téléphones portables, équipements radio, détecteurs de métaux, etc...) ne causent aucun dommage à l'aide auditive. Ils peuvent cependant modifier brièvement la qualité sonore de votre aide auditive et peuvent créer des sons indésirables.
- N'utilisez jamais votre chargeur d'aide auditive dans des endroits où il y a des gaz explosifs, comme les mines, les gisements de pétrole ou autres, à moins que ces endroits ne soient certifiés pour l'utilisation d'aides auditives. Il peut être dangereux d'utiliser le chargeur d'aide auditive dans des endroits qui ne sont pas certifiés pour l'utilisation d'aides auditives.

- N'essayez pas de faire sécher votre aide auditive dans un four, un four à micro-ondes ou un autre appareil de chauffage. Ceci les fait fondre et peut causer des brûlures.
- Aucune modification de cet appareil n'est autorisée.

### **Mises en garde concernant les aides auditives puissantes**

- Une aide auditive puissante peut produire un son très fort pour compenser une perte auditive sévère ou profonde. Il y a donc un risque d'endommager davantage l'audition résiduelle.
- Votre aide auditive a été personnalisée pour amplifier les sons faibles et forts en fonction de vos besoins particuliers. Si l'amplification semble trop forte ou si vous pensez que l'aide auditive fonctionne mal (par exemple, vous entendez un son déformé ou inhabituel), contactez votre audioprothésiste. Une aide auditive qui ne fonctionne pas correctement peut endommager votre audition.
- En général, l'exposition à des sons forts peut endommager votre audition. Il peut s'agir de musique forte ou d'environnements bruyants. Vous pouvez protéger au mieux votre audition en réduisant votre exposition aux sons et aux environnements bruyants ou en utilisant une protection auditive.
- À l'attention des audioprothésistes : Une attention toute particulière doit être apportée lors du choix et du réglage d'une aide auditive dont le niveau de sortie maximum peut dépasser 132 dB SPL, mesuré au coupleur 2cc conforme à la IEC 60318-5:2006. L'audition résiduelle risque d'être endommagée davantage.



### **PRÉCAUTION :**

- Utilisez votre aide auditive selon les recommandations de votre audioprothésiste. Une utilisation incorrecte peut endommager votre audition.

- N'utilisez jamais une aide auditive endommagée. Elle peut ne pas fonctionner correctement et endommager votre audition. Elle peut également provoquer des égratignures ou des plaies dues à des bords tranchants.
- Utilisez exclusivement des consommables d'origine (filtres pare-cérumen, par exemple).
- N'utilisez que des accessoires conçus pour être utilisés avec votre aide auditive. Veuillez contacter votre audioprothésiste pour obtenir plus d'informations.
- Ne tentez pas de modifier vous-même la forme de l'aide auditive ou des accessoires. Ceci peut provoquer des réactions cutanées, des égratignures ou des plaies dues à des bords tranchants.
- Si vous disposez de deux aides auditives, elles peuvent être réglées différemment. Faites attention à ne pas les intervertir car cela pourrait endommager votre audition. Vos aides auditives sont marquées par un code couleur. Gauche = bleu. Droite = rouge.
- Si vous pensez que vous avez un objet coincé dans votre oreille, contactez votre audioprothésiste. Ces objets peuvent être nocifs et provoquer une infection de l'oreille.
- Si vous avez une plaie ou une blessure à l'endroit où votre aide auditive touche votre oreille ou votre tête, l'utilisation continue de l'aide auditive peut l'aggraver ou l'empêcher de guérir. Consultez votre audioprothésiste pour obtenir de l'aide.
- Votre aide auditive est réglée en fonction de votre audition. Ne permettez à personne d'autre d'utiliser votre aide auditive car cela peut endommager son audition.
- Lorsque vous utilisez des communications sans fil, votre aide auditive utilise des transmissions à codage numérique de faible puissance pour communiquer avec d'autres équipements sans fil. Il est possible, mais peu probable, que d'autres équipements électroniques soient affectés. Dans ce cas, éloignez l'aide auditive de l'équipement électronique concerné.
- Désactivez les communications sans fil de l'aide auditive lorsque nécessaire.

### **Pour les audioprothésistes**



**MISE EN GARDE** : Le niveau de pression acoustique développé dans les oreilles des enfants peut être considérablement plus élevé que chez les adultes. Il est recommandé d'effectuer une mesure RECD afin de garantir une cible correcte.



**PRÉCAUTION** : Ne changez pas la coque extérieure ou toute partie d'une aide auditive si vous n'êtes pas protégé contre les ESD (décharges électrostatiques).

# Mises en garde de cybersécurité

Le non-respect de ces précautions peut compromettre la sécurité des informations de votre aide auditive et potentiellement provoquer une perte auditive ou des acouphènes.



## **PRÉCAUTION :**

- Ne connectez votre aide auditive qu'à un ordinateur ou un équipement de confiance, ou utilisé par votre audioprothésiste.
- Pendant 3 minutes après le démarrage, votre aide auditive est ouverte aux connexions. Ne redémarrez pas votre aide auditive si vous n'êtes pas invité(e) à le faire par une personne de confiance, car cela pourrait compromettre la sécurité de votre appareil.
- Si votre aide auditive émet le son de couplage à un moment inattendu, cela peut indiquer qu'une personne a accédé à votre aide auditive.
- Connectez uniquement votre aide auditive à l'application mobile ReSound officielle.
- Enregistrez uniquement les réglages à distance que vous attendez.
- Utilisez toujours la dernière mise à jour du micrologiciel disponible pour votre aide auditive.
- N'acceptez que les appels d'assistance en direct de l'audioprothésiste que vous attendez.

# Dépannage

| Problème                       | Cause possible  | Solution éventuelle  |
|--------------------------------|---|--|
| Sifflement excessif,<br>Larsen | L'aide auditive est-elle insérée correctement ?   | Remettez-le en place.  |
|                                | L'aide auditive est-elle dans la bonne oreille ?  | Vérifiez la présence d'un marqueur rouge sur l'aide auditive droite et d'un marqueur bleu sur l'aide auditive gauche.  |
|                                | Le volume est-il trop élevé ?   | Si vous avez augmenté le volume, essayez de le réduire.  |
|                                | Tenez-vous votre main ou un objet (par exemple un chapeau, un téléphone) trop près de votre oreille ? | Éloignez votre main ou l'objet de l'aide auditive.   |
|                                | Y a-t-il un excès de cérumen dans votre oreille ?   | Consultez votre audioprothésiste ou votre médecin pour vérifier que vos oreilles ne contiennent pas de cérumen. Certaines personnes produisent plus de cérumen après avoir été équipées d'aides auditives. |

| <b>Problème</b>                             | <b>Cause possible</b>  | <b>Solution éventuelle</b>   |
|---|--|--|
| Aucun son                                   | L'aide auditive est-elle en marche ?                               | Mettez-la en marche. Consultez "Mise en marche et arrêt de l'aide auditive", page 15.  |
|   | L'aide auditive est-elle chargée ?                                 | Placez l'aide auditive dans le chargeur pour la recharger.<br>(Voir le mode d'emploi de votre chargeur.)   |
|   | Y a-t-il un excès de cérumen dans votre oreille ?                  | Consultez votre médecin.   |
| Le son est-il déformé, brouillé ou faible ? | Le filtre pare-cérumen est-il obstrué ?                            | Remplacez-le par un nouveau. Consultez "Remplacement des filtres pare-cérumen", page 35  |
|   | La bague filtrante du microphone est-elle sale ?                   | Il peut être nécessaire de remplacer la bague filtrante. Consultez votre audioprothésiste.   |
| La pile/batterie se vide très rapidement    | Avez-vous laissé votre aide auditive en marche pendant longtemps ? | Placez toujours vos aides auditives dans le chargeur pour les recharger lorsque vous ne les utilisez pas, par exemple pendant la nuit, ou arrêtez-les. |
|   | L'aide auditive est-elle âgée de 3 ou 4 ans ?                      | Consultez votre audioprothésiste.  |

| <b>Problème</b>                           | <b>Cause possible</b>   | <b>Solution éventuelle</b>  |
|---|---|---|
| L'aide auditive ne se recharge pas        | L'aide auditive est-elle correctement placée dans le chargeur ?     | Assurez-vous que les inserts sont correctement fixés. Placez l'aide auditive dans le chargeur pour la recharger. (Voir le mode d'emploi de votre chargeur.) |
|   | Le chargeur d'aide auditive est-il branché à une source d'énergie ? | Branchez le chargeur à une source d'alimentation. (Voir le mode d'emploi de votre chargeur.)  |
| Vous avez encore un problème non résolu ? |   | Consultez votre audioprothésiste.   |

## **Mises en garde aux audioprothésistes (États-Unis uniquement)**

### **Attentes concernant l'aide auditive**

- Une aide auditive ne permet pas de retrouver une audition normale et n'empêchera pas une perte auditive résultant de causes organiques.
- Une utilisation régulière de l'aide auditive est recommandée. Dans la plupart des cas, une utilisation aléatoire ne permet pas d'obtenir les avantages escomptés.
- L'utilisation de l'aide auditive n'est qu'une partie de la rééducation auditive et peut devoir être complétée par une formation auditive et l'apprentissage de la lecture labiale.

### **Mises en garde aux audioprothésistes**

Un audioprothésiste doit conseiller à un utilisateur potentiel de consulter rapidement un médecin (de préférence un ORL) avant de proposer une aide auditive. Ceci en particulier si l'audioprothésiste détermine par l'enquête, l'observation réelle, l'examen ou toute autre information disponible concernant l'utilisateur potentiel, que celui-ci présente l'une des conditions suivantes :

1. Malformation congénitale ou traumatisme visible de l'oreille.
2. Drainage de l'oreille de moins de 90 jours.
3. Perte soudaine de l'audition de moins de 90 jours.
4. Vertiges aigus ou chroniques.
5. Perte auditive unilatérale brusque ou débutante de moins de 90 jours.

6. Rinne égal ou supérieur à 15 dB à 500 Hz (Hertz), 1000 Hz et 2000 Hz.
7. Bouchon de cérumen ou corps étranger dans le conduit auditif.
8. Douleur ou gêne dans l'oreille.



## **Avertissement important pour les utilisateurs d'aide auditive**

Les bonnes pratiques de santé exigent qu'une personne avec une perte auditive passe une évaluation médicale avec un médecin (de préférence spécialiste de l'oreille) avant d'acheter une aide auditive. Les médecins spécialisés dans les pathologies de l'oreille sont appelés otolaryngologistes, otologistes ou oto-rhino-laryngologistes (ORL). Le but de l'évaluation médicale est de s'assurer que toutes les conditions médicalement traitables qui peuvent affecter l'audition sont identifiées et traitées avant l'achat d'une aide auditive.

Après l'examen médical, le médecin vous fournira une attestation écrite indiquant que votre perte auditive a été évaluée médicalement et que vous pouvez être considéré(e) comme candidat(e) pour l'utilisation d'une aide auditive. Le médecin vous conseillera un audioprothésiste ou un distributeur d'aides auditives pour effectuer un test de l'aide auditive.

L'audioprothésiste ou le distributeur d'aides auditives effectuera une évaluation de l'aide auditive pour évaluer votre capacité à entendre avec et sans aide auditive. Ce test permettra à l'audioprothésiste ou au distributeur de sélectionner et régler une aide auditive correspondant à vos besoins.

Si vous avez des doutes sur votre capacité à vous adapter à l'amplification, vous devez vous renseigner sur la possibilité d'un essai en location ou d'un programme avec option d'achat. De nombreux distributeurs d'aides auditives offrent désormais des programmes qui vous permettent de porter une aide auditive pendant un certain temps, pour un montant nominal, après quoi vous pouvez décider si vous achetez ou non l'aide auditive.

Les lois fédérales limitent la vente d'aides auditives aux personnes qui ont effectué un examen médical avec un médecin. Les lois fédérales autorisent un adulte parfaitement informé à signer une déclaration de renonciation déclinant l'examen médical pour des motifs personnels ou religieux qui empêchent la consultation d'un médecin. Le recours à une telle renonciation n'est pas dans le meilleur intérêt de votre santé et son utilisation est fortement découragée.



## **Enfants avec perte auditive**

En plus de consulter un médecin pour effectuer un examen médical, les enfants présentant une perte auditive doivent être dirigés vers un audioprothésiste pour une évaluation et une rééducation, car les pertes auditives peuvent causer un problème de développement linguistique, éducationnel et social de l'enfant. Un audioprothésiste est qualifié, de par sa formation et son expérience, pour aider dans l'évaluation et la rééducation d'un enfant présentant une perte auditive.

# Informations légales

## Garanties et réparations

Toutes les aides auditives du fabricant sont couvertes par une garantie internationale en cas de défaut de fabrication ou de matériel, comme indiqué dans la documentation de garantie applicable. Dans sa politique de service, le fabricant s'engage à garantir un fonctionnement au moins équivalent à l'aide auditive d'origine. En tant que signataire du Pacte Mondial des Nations Unies, le fabricant s'engage à agir en conformité avec des pratiques respectueuses de l'environnement. Les aides auditives pourront donc, à la discrétion du fabricant, être remplacées par de nouveaux produits ou par des produits fabriqués à partir de pièces neuves ou de pièces recyclées, ou encore réparées à l'aide de pièces neuves ou remises à neuf. La durée de garantie des aides auditives est indiquée sur la carte de garantie remise par votre audioprothésiste.

Si une aide auditive doit être réparée, contactez votre audioprothésiste.

Si une aide auditive présente un dysfonctionnement, elle doit être réparée par un technicien agréé. N'ouvrez jamais la coque d'une aide auditive, cela annulerait la garantie.

## Informations sur les températures

Les aides auditives sont soumises à de nombreux tests de température et d'essais en chaleur humide entre  $-25\text{ °C}$  ( $-13\text{ °F}$ ) et  $+70\text{ °C}$  ( $+158\text{ °F}$ ) selon des exigences internes et les standards du marché.

Lors du transport ou du stockage, la température ne doit pas excéder les valeurs limites de  $+5\text{ °C}$  ( $+41\text{ °F}$ ) à  $+40\text{ °C}$  ( $104\text{ °F}$ ), à une humidité relative comprise entre 15% et 90%, sans condensation, mais ne nécessitant pas une pression partielle de vapeur d'eau supérieure à 50 hPa. Une pression atmosphérique comprise entre 700 hPa et 1060 hPa est recommandée.

Pendant la charge, la température ambiante ne doit pas dépasser les valeurs limites de +5 °C (+41 °F) à +30 °C (86 °F).

Lors du transport ou du stockage, la température ne doit pas excéder les valeurs limites de :

- -25 °C (-13 °F) à +5 °C (41 °F)
- +5 °C (41 °F) à +35 °C (95 °F) à taux d'humidité relative jusqu'à 90 %, sans condensation
- >+35 °C (95 °F) à +60 °C (140 °F) à une pression de vapeur d'eau allant jusqu'à 50 hPa.

Temps de préchauffage : (de -25 °C (-13 °F) à 20 °C (68 °F)) : 15 minutes.

Temps de refroidissement: (de +60 °C (140 °F) à 20 °C (68 °F)) : 20 minutes.

## Durée de vie prévue

La durée de vie prévue du produit lorsqu'il est utilisé comme prévu est de :

| Produit   | Durée de vie |
|---|--------------|
| Aide auditive   | 5 ans        |
| Batterie rechargeable intégrée                          | 5 ans        |
| Accessoires électroniques, par ex. accessoires sans fil | 5 ans        |

## Déclaration

Cet appareil est conforme à la section 15 du règlement FCC et au règlement ISED. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celle provoquant un fonctionnement indésirable.



**REMARQUE :** Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 du règlement FCC et au règlement ISED. Ces limites sont destinées à garantir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein des installations domestiques. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radio. Par conséquent, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, il est susceptible de provoquer des interférences nuisibles aux communications radio.

Il est toutefois impossible de garantir l'absence d'interférence pour une installation particulière. Si l'équipement génère des interférences nuisant à la réception de programmes radio ou de télévision, vous pouvez tenter d'y remédier en appliquant l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise ou un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Contactez le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié.

Toute modification peut annuler le droit à l'utilisateur d'utiliser cet équipement.

## Cet appareil respecte les conditions réglementaires suivantes : :

- Union Européenne : L'appareil est conforme aux exigences générales de sécurité et de performance de l'Annexe I du Règlement UE sur les dispositifs médicaux 2017/745 (RDM).
- Par la présente, GN ReSound A/S déclare que l'équipement radio de type CAIR1L et CAIR1R est conforme à la directive 2014/53/EU sur les équipements radioélectriques (RED).
- Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : [www.declarations.resound.com](http://www.declarations.resound.com).
- Aux États-Unis : FCC Chapitre 47 CFR, section 15, paragraphe C.
- Canada : ces aides auditives sont certifiées selon le règlement ISED.
- Japon : conforme à la législation japonaise en matière de radio et de télécommunications. Cet appareil est conforme à la loi Japonaise sur la radio (電波法) et à la loi Japonaise sur les entreprises de télécommunication (電気通信事業法). Cet appareil ne doit pas être modifié (sinon le numéro de désignation accordé sera invalide).
- Pour les autres exigences réglementaires internationales, veuillez vous référer aux exigences réglementaires du pays concerné.

## Désignations

Les informations de ce mode d'emploi s'appliquent aux types d'aides auditives suivants : :

**CAIR1 : CAIR1R** (Droite), FCC ID: X26CAIR1R, IC : 6941C-CAIR1R ; **CAIR1L** (Gauche), FCC ID: X26CAIR1L, IC : 6941C-CAIR1L.

## Modèles disponibles

**Les aides auditives intra-auriculaires ITC** (incluant le type **CAIR1L** avec FCC ID X26CAIR1L, et numéro IC 6941C-CAIR1L et le type **CAIR1R** avec FCC ID X26CAIR1R, et numéro IC 6941C-CAIR1R) avec batterie lithium-ion, sont disponibles dans les modèles suivants :

RT9ITC-DWC-LP, RT7ITC-DWC-LP, RT5ITC-DWC-LP  
RT9ITC-DWC-MP, RT7ITC-DWC-MP, RT5ITC-DWC-MP  
RT9ITC-DWC-HP, RT7ITC-DWC-HP, RT5ITC-DWC-HP  
RT9ITC-DWC-UP, RT7ITC-DWC-UP, RT5ITC-DWC-UP

Cet appareil transmet et reçoit des signaux RF dans la bande de fréquence 2,4 GHz - 2,48 GHz. La puissance de sortie RF nominale transmise à 2,4 GHz est de : -0,49 dBm.

**Les aides auditives intra-auriculaires ITE** (incluant le type **CAIR1L** avec FCC ID X26CAIR1L, et numéro IC 6941C-CAIR1L et le type **CAIR1R** avec FCC ID X26CAIR1R, et numéro IC 6941C-CAIR1R) avec batterie lithium-ion, sont disponibles dans les modèles suivants :

RT9ITE-DWC-MP, RT7ITE-DWC-MP, RT5ITE-DWC-MP  
RT9ITE-DWC-HP, RT7ITE-DWC-HP, RT5ITE-DWC-HP  
RT9ITE-DWC-UP, RT7ITE-DWC-UP, RT5ITE-DWC-UP

Cet appareil transmet et reçoit des signaux RF dans la bande de fréquence 2,4 GHz - 2,48 GHz. La puissance de sortie RF nominale transmise à 2,4 GHz est de : -0,49 dBm.

Toutes les aides auditives mentionnées ci-dessus contiennent une radio à induction magnétique fonctionnant à la fréquence de 10,66 MHz. L'intensité du champ magnétique de la radio est de : Max. -24 dB $\mu$ A/m à une distance de 10 m.

Puissance de sortie de charge à 135,6 kHz : 500 mW.

# Données techniques

| Modèle d'aide auditive                    | Niveau de sortie maximum |
|---|--------------------------|
| Modèles avec écouteur LP (ITC uniquement) | 114 dB SPL (typique)     |
| Modèles avec écouteur MP                  | 118 dB SPL (typique)     |
| Modèles avec écouteur HP                  | 121 dB SPL (typique)     |
| Modèles avec écouteur UP                  | 130 dB SPL (typique)     |

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| Autonomie : : | Jusqu'à 24 heures |
|---------------|-------------------|

Données conformes aux normes IEC 60118-0 Edition 3.0 2015-06, IEC 60118-7:2005 et ANSI S3.22-2014.

Pour obtenir plus de données techniques en conformité avec IEC 60118-0 Edition 3.0 2015-06, IEC 60118-7:2005 et ANSI S3.22-2014, veuillez consulter la fiche technique de vos aides auditives.

# Informations supplémentaires

## Remerciements

Des éléments de ce logiciel sont écrits par Kenneth MacKay (micro-ec) et utilisés sous licence selon les conditions générales suivantes :

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Tous droits réservés.

La redistribution et l'utilisation sous forme binaire et de code source, avec ou sans modification, sont autorisées pourvu que les conditions suivantes soient respectées :

- Les redistributions du code source doivent conserver la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante.
- Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire la mention de copyright ci-dessus, cette liste de conditions et la notice légale suivante dans la documentation et/ou les autres matériaux fournis avec la distribution.

CE LOGICIEL EST FOURNI "TEL QUEL" PAR LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT ET LES CONTRIBUTEURS, ET TOUTES GARANTIES EXPLICITES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, AUX GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT DÉCLINÉES. EN AUCUN CAS LE TITULAIRE DU COPYRIGHT OU LES CONTRIBUTEURS NE POURRONT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, ACCESSOIRE, SPÉCIAL, DOMMAGES ET INTÉRÊTS OU DOMMAGES CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, À LA FOURNITURE DE PRODUITS OU SERVICES DE REMPLACEMENT, LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉES, OU DE REVENUS ; OU L'INTERRUPTION

COMMERCIALE), QUELLES QUE SOIENT LEURS CAUSES ET QUEL QUE SOIT LE MOTIF JURIDIQUE INVOQUÉ, CONTRACTUEL, RESPONSABILITÉ CIVILE OU PÉNALE (Y COMPRIS NÉGLIGENCE OU AUTRE), SURVENANT DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT SUITE À L'UTILISATION DU LOGICIEL, MÊME S'ILS ONT ÉTÉ AVISÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS DOMMAGES.



**REMARQUE** : Le badge "Made for iPhone, iPad or iPod touch" signifie qu'un accessoire a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPhone, iPad et iPod touch et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple. Apple décline toute responsabilité concernant le fonctionnement de cet équipement et de sa conformité avec les normes de sécurité et techniques.

© 2022 GN Hearing A/S. Tous droits réservés. ReSound est une marque déposée de GN Hearing A/S. Apple, le logo Apple, iPod touch, iPad, iPhone et Apple Watch sont des marques d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Android, Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées de Google LLC. Le nom et le logo Bluetooth sont des marques déposées, propriété de Bluetooth SIG, Inc.

# Remarques

# Remarques

# Remarques

Fabricant selon la directive européenne  
relative aux dispositifs médicaux 2017/745 :



GN ReSound A/S  
Lautrupbjerg 7  
DK-2750 Ballerup  
Danemark  
resound.com  
N° CVR 55082715

**Contacts locaux :**

**France**  
GN Hearing SAS  
Zone Silic – Bâtiment Liège  
1 place des États-Unis  
FR-94150 Rungis  
Tél. : +33 (0)1 75 37 70 00  
info@gnhearing.fr  
resound.fr

**Suisse**  
GN Hearing Switzerland AG  
Schützenstrasse 1  
CH-8800 Thalwil  
Tél.: +41 44 722 91 11  
info@gnresound.ch  
resound.ch

**Belgique**  
GN Hearing Benelux BV  
Postbus 85  
NL-6930 AB Westervoort  
Tél: + 32 (0)2 513 55 91  
info@gnresound.be  
resound.com



Tout incident grave survenu en relation avec le dispositif doit être signalé au fabricant légal GN ReSound A/S et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.

0297